

- Tradícia – Konzervatívny dôchodkový fond – ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2011

Za obdobie od 1.januára 2011 do 30.júna 2011

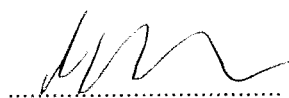


Obsah

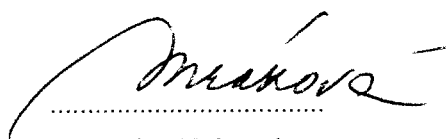
	Strana
Súvaha	3
Výkaz ziskov a strát	4
Poznámky k účtovnej závierke	5 – 14

Súvaha k 30. júnu 2011 (v eurách)

Aktíva	Poznámka	30.6.2011	31.12.2010
I Investičný majetok		16 259 936	14 328 440
1 Dlhopisy	E1	13 058 987	12 187 727
<i>a bez kupónov</i>		1 887 980	4 304 807
<i>b s kupónmi</i>		11 171 007	7 882 920
2 Krátkodobé pohľadávky	E2	3 200 949	2 140 713
II Neinvestičný majetok		1 547 974	936 538
3 Peňažné prostriedky a ekvivalenty peň. prostriedkov	E3	174 011	927 122
4 Ostatný majetok	E4	1 373 964	9 416
Aktíva spolu		17 807 910	15 264 978
Pasíva	Poznámka	30.6.2011	31.12.2010
I Záväzky		10 273	4 548
1 Záväzky z vrátenia podielov		4 702	4
2 Záväzky voči správcovskej spoločnosti		5 571	4 544
II Vlastné imanie		17 797 637	15 260 430
3 Dôchodkové jednotky, z toho:		17 640 449	15 260 430
<i>a fondy z ocenenia</i>			
<i>b zisk bežného účtovného obdobia</i>		157 188	182 388
Pasíva spolu		17 807 910	15 264 978



Viktor Kouřil
 Predseda predstavenstva



Renáta Mrázová
 Člen predstavenstva

Poznámky na stranách 5 až 14 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkaz ziskov a strát za 6 mesiacov roku 2011 (v eurách)

	Poznámka	30.6.2011	30.6.2010
1	Výnosy z úrokov		
2	Výnosy z podielových listov		
3	Výnosy z dividend		
4a	Zisk/(strata) z predaja cenných papierov	E5	146 062
5b	Zisk/(strata) z predaja devíz		80 190
6c	Zisk/(strata) z derivátov		
7d	Zisk/(strata) z predaja drahých kovov		
8e	Zisk/(strata) z predaja iného majetku	E6	11 126
I	Výnos z majetku vo фонде		3 897
		157 188	84 087
f	Transakčné náklady		
g	Bankové a iné poplatky		
II	Čistý výnos z majetku vo фонде		
		157 188	84 087
h	Náklady na financovanie fondu		
h1	náklady na úroky		
h2	náklady na dane a poplatky		
III	Čistý zisk/ strata zo správy majetku vo фонде		
		157 188	84 087
i	Náklady na odplatu		
j	Náklady na odplatu za služby depozitára		
Zisk alebo strata		157 188	84 087

Poznámky na stranách 5 až 14 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

Poznámky k účtovnej závierke

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O FONDĚ

1 Údaje o dôchodkovom fonde a predmet činnosti

Názov a sídlo účtovnej jednotky:

Tradícia – Konzervatívny dôchodkový fond – ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.
Trnavská cesta 50/B
821 02 Bratislava
(ďalej len „konzervatívny fond“)

Konzervatívny fond bol vytvorený pripísaním prvých príspevkov na dôchodkové sporenie na bežný účet fondu dňa 22.3.2005 s počiatočnou hodnotou dôchodkovej jednotky rovnajúcej sa 1.

Konzervatívny fond bol založený na dobu neurčitú a nemá právnu subjektivitu, práva a povinnosti k nemu vykonáva ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. (ďalej len „Spoločnosť“ alebo „ING“) so sídlom Trnavská cesta 50/B, 821 02 Bratislava.

Depozitárom majetku v konzervatívnom dôchodkovom fonde je Volksbank Slovensko, a.s. so sídlom Vysoká 9, 811 02 Bratislava.

Majetok v dôchodkovom fonde a hospodárenie s týmto majetkom sa eviduje oddelene od majetku a hospodárenia dôchodkovej správcovskej spoločnosti a od majetku a hospodárenia s týmto majetkom v iných dôchodkových fondoch, ktoré dôchodková správcovská spoločnosť spravuje.

Rizikový profil fondu:

Konzervatívny fond je určený pre konzervatívnych sporiteľov, ktorí majú záujem o stabilný rovnomerný rast svojej investície. Majetok v dôchodkovom fonde môže byť použitý iba s cieľom zabezpečiť riadne a bezpečné investovanie majetku v dôchodkovom fonde a ochranu sporiteľov a poberateľov dôchodku starobného dôchodkového sporenia. Dlhodobým cieľom dôchodkovej správcovskej spoločnosti s majetkom dôchodkového fondu je dosahovanie vyšších výnosov ako ponúkajú termínované vklady v bankách alebo peňažné fondy.

Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:

Účtovná závierka konzervatívneho fondu bola zostavená k 30.06.2011 ako priebežná účtovná závierka podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za obdobie od 01.01.2011 do 30.06.2011.

Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie:

Účtovná závierka konzervatívneho fondu k 31. decembru 2010 za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 28. júna 2011.

B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

1 Princíp zobrazenia a nepretržité trvanie spoločnosti

Priebežná účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 30. júnu 2011, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke bola pripravená v súlade so Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a Opatrením Ministerstva Financí Slovenskej republiky z 13. decembra 2007 č. MF/25835/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t.j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Použitá mena v účtovnej závierke je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty sú uvedené v zátvorkách.

2 Hlavné účtovné zásady

V účtovných zásadách nedošlo k zmenám v porovnaní s minulým rokom.

2.1 Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote. Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/ strata z predaja cenných papierov“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa predpokladá, že sa predávajú na báze váženého aritmetického priemeru. Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu pomocou efektívnej úrokovej miery vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Reálna hodnota cenných papierov, pre ktoré existuje aktívny trh a pri ktorých možno spoľahlivo určiť trhovú cenu, sa stanovuje podľa trhovej ceny.

V prípade dlhových cenných papierov, pri ktorých neexistuje aktívny trh, použije sa kvalifikovaný odhad, založený na diskontovaní budúcich peňažných tokov. Na diskontovanie sa použije vnútorná miera výnosovosti odvodená z výnosovej krivky daného dňa. Pri kvalifikovanom odhade sú zohľadnené aktuálne úrovne úrokových sadzieb pre finančné nástroje s rovnakými alebo porovnateľnými charakteristikami, bonita emitenta oceňovaného cenného papiera, jeho zostatková doba splatnosti a mena, v ktorej sú denominované platby plynúce z vlastníctva tohto cenného papiera.

Ak hodnotu dlhového cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, jeho hodnota je v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v platnom znení a vyhlášky Národnej banky Slovenska (ďalej len „NBS“) č. 246/2009 určená dôchodkovou správcovskou spoločnosťou po dohode s depozitárom inými všeobecne uznávanými metódami oceňovania.

V prípade akcií, pri ktorých neexistuje aktívny trh, použije sa kvalifikovaný odhad založený na dividendovom modeli oceňovania akcií. Ak nie je možné vykonať kvalifikovaný odhad reálnej hodnoty akcií, ocení sa cenou obstarania upravenou o zníženie hodnoty.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

2.2 Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne za účelom ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

2.3 Deriváty

Deriváty zahŕňajú termínové menové kontrakty, úrokové a menové swapy a opcie, zmluvy o budúcich úrokových sadzbách a iné derivátové nástroje. Fond používa deriváty na zaistenie menového rizika spojeného s transakciami na finančných trhoch.

Deriváty sa prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú vykázané v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

2.4 Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči fondu z titulu spätného odkupu podielov, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

2.5 Daň z príjmov dôchodkového fondu

Pri zdaňovaní postupuje dôchodkový fond v zmysle zákona č. 595/2003 Z.z. o daniach z príjmov. Keďže správcovská spoločnosť rozdeľuje výnosy v dôchodkových fondoch zahrnutím výnosov do aktuálnej ceny už vydaných dôchodkových jednotiek, v zmysle platného zákona o dani z príjmov nedochádza k zdaneniu výnosov, nakoľko nie sú naplnené podmienky pre vyčísľovanie základu dane podľa § 43 Zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov.

Výplata prostriedkov pri vzniku nároku na dôchodok bude zdaňovaná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v čase plnenia daňovej povinnosti.

2.6 Cudzia mena

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou (ECB) v deň predchádzajúci dňu prvotného vykázaní.

Operácie uskutočnené v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EUR podľa kurzu ECB platného v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia transakcie. Peňažné aktíva a záväzky v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EUR kurzom ECB platným k dátumu účtovnej závierky.

Kurzové rozdiely, ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z predaja devíz“.

2.7 Vykazovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond vykazuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát metódou efektívnej úrokovej miery. Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob počítania amortizovanej hodnoty finančného nástroja a priradzovania úrokových výnosov relevantným účtovným obdobiam. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje budúce peňažné toky z finančného nástroja na súčasnú hodnotu rovnú účtovnej hodnote.

2.8 Správčovské poplatky a poplatky depozitárovi

Správčovská spoločnosť dostáva za správu dôchodkového fondu mesačne odplatu, ktorá je vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a je vo výške 0,025 %. Odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu je 1 % zo sumy mesačného príspevku pripísaného na bežný účet dôchodkového fondu. Odplata za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde za jeden mesiac správy dôchodkového fondu je 5,6 % z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie.

Správčovské poplatky sú zaúčtované na ľarchu vlastného imania a sú vykázané vo vlastnom imaní dôchodkového fondu v riadku „dôchodkové jednotky“.

Náklady na služby depozitára sú účtované na ľarchu správčovskej spoločnosti a neznižujú dôchodkovú jednotku fondu. Depozitár ich vypočítava na základe priemernej ročnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde.

2.10 Dôchodkové jednotky

Dôchodková jednotka vykazuje podiel sporiťela na majetku v dôchodkovom fonde. Podiely sporiťelov sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

2.11 Záonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v platnom znení dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcich sa jeho investovania.

K 30. júnu 2011 a ku koncu roka 2010 dôchodkový fond dodržiaval nasledujúce limity:

- Majetok v tomto dôchodkovom fonde môžu tvoriť dlhopisové a peňažné investície a obchody určené na obmedzenie devízového rizika
- Majetok v dôchodkovom fonde nesmie byť vystavený devízovému riziku
- ING DSS je oprávnená až 50 % čistej hodnoty majetku v tomto dôchodkovom fonde investovať do prevoditeľných cenných papierov a nástrojov peňažného trhu vydaných alebo zaručených členským štátom. Tieto prevoditeľné cenné papiere a nástroje peňažného trhu musia byť denominované v rovnakej mene, v akej sa vyjadruje hodnota dôchodkovej jednotky.
- Regionálne sú investície v tomto dôchodkovom fonde realizované najmä v Slovenskej republike a v ostatných členských štátoch OECD.
- A iné

C. PREHLAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

	30.6.2011	30.6.2010
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Zisk pred zdanením	157 188	84 087
Upravený o:		
Úrokové výnosy	(146 062)	(80 190)
Nerealizovaný zisk z precenenia finančných nástrojov	(5 624)	7 664
Kurzový zisk/strata z peňazí a ekvivalentov	0	0
<i>Prevádzkový zisk pred zmenami stavu pracovného kapitálu</i>	5 502	11 461
Zmena stavu krátkodobých dlhopisov	342 300	
Zmena stavu krátkodobých pohľadávok	(1 060 236)	7 664
Zmena stavu ostatného majetku	(1 364 547)	(466)
Zmena stavu záväzkov z vrátenia podielov a záväzkov voči správcovskej spoločnosti	5 725	240
Prijaté úroky	185 504	49 589
Prijaté dividendy	0	
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	(1 885 753)	268 862
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobých cenných papierov	(4 049 551)	(6 607 135)
Predaj dlhodobých cenných papierov	2 802 174	4 224 537
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	(1 247 377)	(2 383 598)
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Vydanie dôchodkových jednotiek	2 651 993	1 999 842
Výplata dávok, výstupy, prestupy a odplata pre správcu	(271 974)	(192 019)
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	2 380 019	1 807 823
Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peň. ekvivalentoch	(753 111)	(306 913)
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a ekvivalentov k 1. januáru	927 122	1 350 376
Kurzový zisk/strata z precenenia peňažných prostriedkov a ekvivalentov	0	0
Konečný stav peňažných prostriedkov a ekvivalentov peňažných prostriedkov k 30. júnu	174 011	1 043 463

D. PREHĽAD O ZMENÁCH V ČISTOM MAJETKU FONDU

	Poznámka	30.6.2011	31.12.2010
I. Čistý majetok na začiatku obdobia		15 260 430	11 313 921
a) Počet dôchodkových jednotiek		390 102 763	293 243 500
b) Hodnota 1 dôchodkovej jednotky		0,039119	0,038582
1. Príspevky do dôchodkových fondov		2 651 993	4 166 495
2. Zisk alebo strata fondu		157 188	182 388
3. Pokles majetku z precenenia		0	-
4. Odpísanie DJ za správu fondu		(41 322)	(79 254)
5. Prevedené DJ / prestupy a výstupy		(230 652)	(323 120)
II. Nárast / Pokles čistého majetku		2 537 207	3 946 509
A. Čistý majetok na konci obdobia		17 797 637	15 260 430
a) Počet dôchodkových jednotiek		450 698 600	390 102 763
b) Hodnota 1 dôchodkovej jednotky		0,039489	0,039119

E. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

1. Dlhopisy

Členenie dlhopisov podľa spôsobu určenia reálnej hodnoty:

	2011	2010
Reálna hodnota určená trhovou hodnotou	2 132 142	2 639 951
Reálna hodnota odvodená vlastným modelom na základe informácií z aktívneho trhu	10 926 845	9 547 776
Reálna hodnota odvodená vlastným modelom bez referencie na aktívny trh		
Dlhopisy spolu	13 058 987	12 187 727

Členenie dlhopisov podľa jednotlivých druhov:

	30.6.2011	31.12.2010
Štátne dlhopisy	5 807 475	4 095 232
Hypotekárne záložné listy	228 131	225 962
Eurobondy	6 023 701	5 279 982
Ostatné dlhopisy	999 680	2 586 551
Dlhopisy spolu	13 058 987	12 187 727

Členenie dlhopisov podľa zostatkovej doby ich splatnosti:

	30.6.2011	31.12.2010
Do 1 mesiaca	1 005 653	1 845 337
1 až 3 mesiace	156 756	167 005
3 mesiace až 1 rok	4 211 592	3 764 922
1 až 5 rokov	7 684 986	6 156 963
nad 5 rokov		253 500
Dlhopisy spolu	13 058 987	12 187 727

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby ich splatnosti:

	30.6.2011	31.12.2010
Do 3 mesiacov	-	-
3 mesiace až 1 rok	999 680	2 586 552
1 až 5 rokov	8 130 047	8 336 001
nad 5 rokov	3 929 260	1 265 174
Dlhopisy spolu	13 058 987	12 187 727

Členenie dlhopisov podľa mien:

	30.6.2011	31.12.2010
EUR	13 058 987	12 187 727
Dlhopisy spolu	13 058 987	12 187 727

2. Krátkodobé pohľadávky

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa zostatkovej doby ich splatnosti:

	30.6.2011	31.12.2010
Do 1 mesiaca	1 212 614	890 713
1 až 3 mesiace	-	400 000
3 mesiace až 1 rok	1 988 335	850 000
Krátkodobé pohľadávky spolu	3 200 949	2 140 713

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

	30.6.2011	31.12.2010
EUR	3 200 949	2 140 713
Krátkodobé pohľadávky spolu	3 200 949	2 140 713

3. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Členenie peňažných prostriedkov a ekvivalentov podľa jednotlivých druhov:

	30.6.2011	31.12.2010
Bežné účty	174 011	927 122
Peňažné prostriedky a ekvivalenty spolu	174 011	927 122

4. Ostatný majetok

Členenie ostatného majetku podľa druhov:

	30.6.2011	31.12.2010
Pohľadávky za interné prevody	15 174	9 416
Pohľadávky za predaj CP	1 358 789	-
Ostatný majetok spolu	1 373 963	9 416

5. Výnosy z úrokov

	30.6.2011	30.6.2010
Dlhové cenné papiere	120 396	59 537
Vklady	19 546	16 348
Bežné účty	6 120	4 305
Výnosy spolu	146 062	80 190

6. Zisk/strata z predaja cenných papierov

	30.6.2011	30.6.2010
Zisk/(strata) z predaja dlhopisov	2 094	4 550
Zisk/(strata) z precenenia dlhopisov	6 444	(3 339)
Zisk/(strata) z predaja št. pokl. poukážok	7 816	-
Zisk/(strata) z precenenia nástrojov peňažného trhu	(5 228)	2 686
Spolu	11 126	3 897

F. PREHLAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH

Fond nemá iné aktíva a pasíva, ktoré by si vyžadovali vykávanie v poznámkach

G. OSTATNÉ POZNÁMKY

1. Národná rada Slovenskej republiky schválila 11. marca 2009 novelu zákona o starobnom dôchodkovom sporení č. 43/2004 o starobnom dôchodkovom fonde, podľa ktorého sa s účinnosťou od 1. júla 2009 znížila odplata za správu majetku v dôchodkovom fonde z 0,065 % na 0,025 % a zaviedol sa inštitút garančného fondu.
2. V konzervatívnom fonde je k 30.06.2011 evidovaných 7 tis. sporiteľov (k 31.12. 2010 : 7 tis. sporiteľov).